

Úřední věstník

Evropské unie

C 18 I



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 64

18. ledna 2021

Obsah

II *Sdělení*

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ

2021/C 18 I/01	Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady Evropské unie a Evropské komise — Legislativní priority EU na rok 2021	1
2021/C 18 I/02	Společné závěry Evropského parlamentu, Rady Evropské unie a Evropské komise — Cíle politik a priority na období 2020-2024	5

CS

II

(Sdělení)

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ

Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady Evropské unie a Evropské komise

Legislativní priority EU na rok 2021

(2021/C 18 I/01)

V reakci na nebyvalou pandemii se prokázala odolnost Unie a jejích občanů. Nedávný opětovný nárůst výskytu koronaviru v celé Evropě však ukazuje, že je naprosto nezbytné, aby členské státy a orgány EU nadále jednaly s péčí a solidaritou a postupovaly opatrně a koordinovaně při zvládání a překonávání této krize. Tam, kde byly k ochraně životů a živobytí zapotřebí naléhavé legislativní změny, Evropa prokázala odhodlání a schopnost rychle jednat v duchu skutečné evropské solidarity. EU rovněž přijala rozsáhlá opatření v boji proti socioekonomickým dopadům pandemie, přičemž přijala víceletý finanční rámec ve výši 1,074 bilionu EUR a fond na podporu oživení „NextGenerationEU“ ve výši 750 miliard EUR. Komise bude nadále usilovat o zajištění všeobecné dostupnosti vakcín proti COVID-19 pro všechny, kteří je potřebují.

Strategické priority, které orgány EU vytyčily na začátku tohoto funkčního období – zdravější, ekologičtější, digitálnější, spravedlivější a sociální Evropa, která nikoho neopomíná – budou i nadále vodítkem pro naše rozhodnutí a opatření a dále posílí odolnost našich společností a ekonomik. Jsme i nadále odhodláni tyto priority provádět, posilovat evropskou identitu a plně využívat potenciál, který nabízejí Smlouvy.

Toto společné prohlášení pro rok 2021, které vychází z pracovního programu Komise na příští rok, je projevem našeho společného odhodlání provést praktické změny, které si přejí evropští občané. Nyní nastal čas přejít od strategie k provádění. Společné prohlášení se z politického hlediska zaměřuje na klíčové legislativní návrhy ⁽¹⁾, které již Evropská komise předložila, nebo je předloží do podzimu 2021. Všechny tři orgány vynaloží veškeré úsilí, aby zajistily do konce roku co největší pokrok. Připomínají pozitivní přínos posouzení dopadů ke zlepšení kvality právních předpisů Unie a skutečnost, že iniciativy s významnými hospodářskými, environmentálními a sociálními dopady, které jsou ve společném prohlášení obsaženy, budou zpravidla doprovázeny posouzením dopadů.

Všechny tři orgány se dohodly, že v zájmu dosažení co největšího pokroku do konce roku 2021 a vystavení hlavních pilířů transformace, oživení a budoucí odolnosti Evropy budou nejvyšší prioritou tyto iniciativy:

1. **Provádění Zelené dohody pro Evropu** – chceme zabezpečit, aby ekologická transformace byla spravedlivá a nikdo nezůstal opomenut, umožnit EU dosáhnout klimatické neutrality do roku 2050 a zajistit ambiciózní pokrok směrem k tomuto cíli do roku 2030, zachovat biologickou rozmanitost, zvrátit odlesňování, učinit mobilitu inteligentnější a udržitelnější a zajistit naše přírodní zdroje;
2. **Utváření digitálního desetiletí Evropy** – budeme usilovat o vytvoření skutečně fungujícího jednotného trhu digitálních služeb v rámci bezpečných a etických hranic, vytvoření rámce pro důvěryhodnou umělou inteligenci, rozvoj vedoucího postavení Evropy s digitálními cíli do roku 2030 a dynamickou ekonomiku založenou na datech, vytvoření celounijního rámce pro zabezpečenou veřejnou elektronickou identifikaci, posílení ochrany soukromí v elektronických komunikacích a rozvoj kompetencí a odolnosti EU v oblasti kybernetické bezpečnosti, zejména pokud jde o finance, při současném prosazování spravedlivého zdanění digitální ekonomiky; a budeme i nadále prosazovat digitalizaci, zejména pokud jde o vzdělávání, odbornou přípravu a zdraví, jakož i o digitální svrchovanost a inovační kapacitu Evropy;

⁽¹⁾ v rámci řádného legislativního postupu

3. **Vytvoření ekonomiky, která bude sloužit lidem** – chceme zabezpečit, aby z oživení těžila celá společnost, a to prohloubením jednotného trhu a posílením našich průmyslových odvětví, úsilím o větší sociální spravedlnost a prosperitu, zmírněním negativních dopadů krize na zranitelné sociální skupiny, obnovením našeho závazku k dynamickému a hospodářsky silnému kulturnímu odvětví. Zároveň chceme prohloubit hospodářskou a měnovou unii, posílit odolnost a udržitelnost evropských bank a kapitálových trhů, zajistit větší transparentnost zdanění nadnárodních podniků; a zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž v rámci EU a na globální úrovni;
4. **Posílení postavení Evropy v celosvětovém kontextu** – upevníme renomé Evropy coby odpovědného lídra a silného partnera na celosvětové úrovni; a jsme rovněž připraveni znovu výrazně oživit naše transatlantické vztahy. Prosazujeme pravidla mezinárodního obchodu, která jsou řádně vymáhána a zajišťují rovné podmínky;
5. **Prosazování svobody a bezpečí v Evropě** – budeme usilovat o dosažení dohody o novém paktu o azylu a migraci, abychom zajistili komplexní řešení migrace a účinnou ochranu našich vnějších hranic; budeme chránit volný pohyb posílením schengenského rámce; a posílíme reakci Evropy na zdravotní krizi. Budeme jednat rozhodně, abychom zabránili šíření teroristického obsahu a pohlavního zneužívání dětí prostřednictvím internetu;
6. **Ochrana a posílení naší demokracie a obrana našich společných evropských hodnot** – budeme i nadále posilovat schopnost EU prosazovat a chránit právní stát a základní práva a svobody a chránit občany před vznikajícími hrozbami a trestnou činností. Zlepšíme pravidla týkající se evropských politických stran a nadací, jakož i politické reklamy. Zajistíme větší spolupráci při shromažďování důkazů v trestním řízení a přijmeme nové kroky k prosazování rovnosti žen a mužů na pracovišti.

Dále připomínáme náš závazek:

- provádět plán na zavedení nových vlastních zdrojů;
- usilovat o Evropu bez diskriminace, v níž jsou zajištěna rovná práva a příležitosti pro všechny;
- uplatňovat nově posílené politiky rozšíření a sousedství a komplexní strategii s Afrikou;
- bojovat proti praní špinavých peněz a financování terorismu, daňovým podvodům, daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem a zajistit stabilní a spravedlivý daňový systém;
- zapojit občany tak, aby měli větší vliv na budoucnost Evropy, a to i prostřednictvím nadcházející konference o budoucnosti Evropy.

Všechny tři orgány budou spolupracovat na všech projednávaných návrzích a budou se řídit zásadami evropské přidané hodnoty, subsidiarity a proporcionality. Dále pokročíme v oblasti řešení problémů a pravomocí, aby Evropa mohla plnit očekávání svých občanů, kdy a kde je to nejdůležitější.

Klademe důraz na řádné provádění a prosazování stávajících právních předpisů.

My, předsedové Evropského parlamentu, Rady Evropské unie a Evropské komise, budeme pravidelně sledovat včasné a efektivní provádění tohoto společného prohlášení.

Съставено в Брюксел на десети декември две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el diez de diciembre de dos mil veinte.

V Bruselu dne desátého prosince dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den tiende december to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Dezember zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta detsembrikuu kümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the tenth day of December in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le dix décembre deux mille vingt.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an deichiú lá de mhí na Nollag an bhliain dhá mhíle fiche.

Sastavljeno u Bruxellesu desetog prosinca godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì dieci dicembre duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada desmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų gruodžio dešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-husznadik év december havának tizedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ghaxar jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, tien december tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziesiątego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego.

Feito em Bruxelas, em dez de dezembro de dois mil e vinte.

Întocmit la Bruxelles la zece decembrie două mii douăzeci.

V Bruseli desiateho decembra dvetisícdvadsať.

V Bruslju, dne desetega decembra leta dva tisoč dvajset.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Som skedde i Bryssel den tionde december år tjugohundratjugo.

Za Европéjskijá parlament
 Por el Parlamento Europeo
 Za Evropský parlament
 For Europa-Parlamentet
 Für das Europäische Parlament
 Euroopa Parlamendi nimel
 Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 For the European Parliament
 Par le Parlement européen
 Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
 Za Europski parlament
 Per il Parlamento europeo
 Eiropas Parlamenta vārdā –
 Europos Parlamento vardu
 az Európai Parlament részéről
 Ghall-Parlament Ewropew
 Voor het Europees Parlement
 W imieniu Parlamentu Europejskiego
 Pelo Parlamento Europeu
 Pentru Parlamentul European
 Za Európsky parlament
 Za Evropski parlament
 Euroopan parlamentin puolesta
 För Europaparlamentet

Председател
 El Presidente
 Pedseda
 Formand
 Der Präsident
 Eesistuja
 Ο Πρόεδρος
 The President
 Le Président
 An tUachtarán
 Predsjednik
 Il Presidente
 Priekšsēdētājs
 Pirmininkas
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodniczący
 O Presidente
 Preşedintele
 Predseda
 Predsednik
 Puhemies
 Ordförande

Za Съвета на Европейския съюз
 Por el Consejo de la Unión Europea
 Za Radu Evropské unie
 For Rådet for Den Europæiske Union
 Für den Rat der Europäischen Union
 Euroopa Liidu Nõukogu nimel
 Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 For the Council of the European Union
 Pour le Conseil de l'Union européenne
 Thar ceann na Comhairle
 Za Vijeće Europske unije
 Per il Consiglio dell'Unione europea
 Eiropas Savienības Padomes vārdā
 Europos Sąjungos Tarybos vardu
 Az Európai Unió Tanácsa részéről
 Ghall-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea
 Voor de Raad van de Europese Unie
 W imieniu Rady Unii Europejskiej
 Pelo Conselho da União Europeia
 Pentru Consiliul Uniunii Europene
 Za Radu Európskej únie
 Za Svet Evropske unije
 Euroopan unionin neuvoston puolesta
 För Europeiska unionens råd

Председател
 El Presidente
 Pedseda
 Formand
 Der Präsident
 Eesistuja
 Ο Πρόεδρος
 The President
 Le Président
 An tUachtarán
 Predsjednik
 Il Presidente
 Priekšsēdētājs
 Pirmininkas
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodniczący
 O Presidente
 Preşedintele
 Predseda
 Predsednik
 Puheenjohtaja
 Ordförande

Za Европéjskata komisija
 Por la Comisión Europea
 Za Evropskou komisi
 For Europa-Kommissionen
 Für die Europäische Kommission
 Euroopa Komisjoni nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή
 For the European Commission
 Par la Commission européenne
 Thar ceann an Choimisiúin
 Za Europsku komisiju
 Per la Commissione europea
 Eiropas Komisijas vārdā –
 Europos Komisijos vardu
 az Európai Bizottság részéről
 Ghall-Kummissjoni Ewropea
 Voor de Europese Commissie
 W imieniu Komisji Europejskiej
 Pela Comissão Europeia
 Pentru Comisia Europeană
 Za Európsku komisiu
 Za Evropsko komisijo
 Euroopan komission puolesta
 För Europeiska kommissionen

Председател
 El Presidente
 Pedseda
 Formand
 Der Präsident
 Eesistuja
 Ο Πρόεδρος
 The President
 Le Président
 An tUachtarán
 Predsjednik
 Il Presidente
 Priekšsēdētājs
 Pirmininkas
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodniczący
 O Presidente
 Preşedintele
 Predseda
 Predsednik
 Puheenjohtaja
 Ordförande

David SASSOLI

Angela MERKEL

Ursula von der LEYEN

Společné závěry Evropského parlamentu, Rady Evropské unie a Evropské komise**Cíle politik a priority na období 2020-2024**

(2021/C 18 I/02)

Pro legislativní období do roku 2024 se všechny tři orgány dohodly na plnění ambiciózního politického a legislativního programu zaměřeného na oživení a novou životaschopnost. Jedná se o pozitivní program pro odolnější Unii s cílem vypořádat se s dopady pandemie COVID-19 a zároveň využít příležitostí, které nabízí ekologická a digitální transformace, a posílit otevřenou strategickou autonomii Evropy. Abychom Unii a její partnerům vytyčili cestu k oživení a připravili se na tyto transformace, budou v nadcházejících čtyřech letech našimi prioritami tyto cíle:

1. Vynaložíme veškeré úsilí, **abychom po pandemii COVID-19 zajistili úplné oživení**, v jehož rámci nebude nikdo opomenut. Budeme i nadále chránit životy a živobytí, podporovat zdravotnické pracovníky, zajišťovat dostupnost zdravotnického materiálu v EU i v zahraničí a prosazovat vývoj a celosvětové zavádění vakcíny. Nadále budeme zaměřovat své úsilí na opatření ke zmírnění dopadů hospodářské krize. Náš ambiciózní víceletý rozpočet, posílený nástrojem Next Generation EU, využijeme k podpoře oživení a utváření ekonomiky zítřka, přičemž budeme provádět plán na zavedení nových vlastních zdrojů. Prohloubíme jednotný trh, který bude základem pro silné oživení a dosažení větší konkurenceschopnosti a udržitelnosti Evropy. Poučíme se ze zkušeností získaných během zdravotní krize a budeme řešit slabá místa, která odhalila, a to ambicióznější spoluprací v oblasti zdraví a civilní ochrany a budováním **evropské zdravotní unie**, přičemž budeme respektovat pravomoci jednotlivých členských států.
2. Kromě koordinovaného zvládání pandemie zintenzivníme svou práci na **vystavění Unie zítřka**. Za tímto účelem budeme upřednostňovat opatření, která urychlí přechod na spravedlivější, zdravější a ekologičtější společnost více využívající digitální technologie v EU i na globální scéně. Budeme stimulovat výzkum a vývoj, jakož i naši inovační kapacitu v zájmu urychlení ekologické a digitální transformace, zejména v klíčových oblastech, jako je energetika, vysoce výkonná výpočetní technika a důvěryhodná umělá inteligence.
3. Klíčovou prioritou zůstává **globální vedoucí postavení EU v boji proti změně klimatu**, neboť je nezbytně nutné drasticky snížit emise a účinněji využívat zdroje ve všech odvětvích hospodářství. Ekologická transformace zároveň přináší obrovské příležitosti pro hospodářský růst a tvorbu pracovních míst a zároveň zlepšuje naši odolnost vůči změně klimatu. V nadcházejících čtyřech letech budeme usilovat o dosažení klimatické neutrality do roku 2050, sociálně spravedlivého přechodu ke konkurenceschopnému a udržitelnému oběhovému hospodářství, ochrany biologické rozmanitosti a provádění cílů OSN v oblasti udržitelného rozvoje do roku 2030.
4. Krize COVID-19 urychlila hyperkonektivitu a integraci nových technologií, které utvářejí náš způsob života a mění to, jak se vzděláváme, pracujeme, naše sociální interakce i spotřebitelské návyky. Krize rovněž odhalila slabá místa Evropy – od kybernetické bezpečnosti po problémy s kapacitou a nedostatečnou širokopásmovou infrastrukturu v mnoha regionech. Abychom posílili naše postavení v globální ekonomice a hájili naše hodnoty, **přijdeme s vlastními digitálními řešeními a zajistíme digitální suverenitu Evropy**. Naše úsilí se musí zaměřit současně na přístup k údajům a jejich ochranu, vývoj inovativních technologií a modernizaci infrastruktury. Abychom využili současnou dynamiku a nasměrovali Evropu na ambiciózní cestu k další digitalizaci, vytyčíme jasné digitální cíle pro rok 2030 a budeme společně usilovat o jejich naplnění. **Hospodářské dopady krize a rychlost oživení nebudou stejné pro všechny skupiny v rámci společnosti a pro všechny regiony EU**. Krize zvýšila nezaměstnanost, zejména u mladých lidí a žen pracujících ve zranitelných typech zaměstnání. Proto přijmeme opatření k dalšímu provádění evropského pilíře sociálních práv, zejména za účelem ochrany práv pracovníků v digitální ekonomice, zajištění rovných příležitostí pro všechny, vytvoření rámce pro přiměřené minimální mzdy a zvýšení transparentnosti odměňování.
5. Budeme dále posilovat základy naší **ekonomiky, aby byla odolnější a stabilnější**. Zajistíme volný pohyb prostřednictvím řádného fungování schengenského prostoru, posílíme, prohloubíme a oživíme jednotný trh, budeme podporovat vnitrostátní reformní a investiční programy a budeme stimulovat soukromé investice s cílem nastartovat ekonomiku. Budeme provádět ambiciózní evropskou průmyslovou politiku, aby byl náš průmysl udržitelnější, ekologičtější, konkurenceschopnější na celosvětové úrovni a odolnější. Musíme posílit naši jednotnou měnu, zajistit větší finanční stabilitu a chránit se před finančními trestnými činy, daňovými podvody a úniky a vyhýbáním se daňovým povinnostem, jakož i před praním peněz. Evropské podniky a občané musí být chráněni před nekalou soutěží ze zahraničí. Abychom toho dosáhli, zavedeme vhodná opatření v oblasti zdanění a budeme řešit rušivé účinky

některých zahraničních dotací na náš jednotný trh. Abychom se vyhnuli závislosti na dodávkách zboží, které má zásadní význam pro bezpečnost našich občanů nebo fungování našeho hospodářství, a jeho nedostatku, určíme strategické oblasti, v nichž jsme závislí na vnějších zdrojích, a přijmeme opatření k jejich omezení. Posílíme otevřenou strategickou autonomii a odolnost a nadále budeme důsledně prosazovat otevřený obchod založený na pravidlech.

6. Pokusy autoritářských režimů šířit zavádějící informace o pandemii COVID-19 a oslabovat naše demokratické společnosti jsou na vzestupu. Budoucnost Unie bude záviset na naší schopnosti **bránit naše společné hodnoty a posilovat náš demokratický model**. Jsme pevně odhodláni dodržovat zásadu **právního státu**, na níž je náš demokratický systém založen. Budeme jednat rozhodně, abychom **zajistili bezpečnost Evropanů**. Posílíme rovněž naši společnou schopnost reagovat na terorismus a hybridní hrozby, vznikající i stávající meziodvětvové, přeshraniční a hybridní hrozby a trestnou činnost. Lidé jsou živoucím srdcem naší demokracie. Budeme se zabývat naléhavými společenskými otázkami souvisejícími s demografickými změnami. Nadále budeme hájit **dodržování základních práv a bojovat proti diskriminaci** doma i v zahraničí. Budeme bojovat proti rasismu a usilovat o spravedlivou Unii s rovnými právy a příležitostmi pro všechny. Dokončíme práci na komplexní reformě našeho **migračního a azylového systému** s cílem zajistit účinný a humánní přístup a nástroje k řešení budoucích výzev.
7. **Posílíme úlohu EU jakožto globálního aktéra**: spolupráce má zásadní význam pro ovlivňování globálního vývoje utvářejícího naši budoucnost a pro udržení zdraví naší planety. Proto budeme prosazovat a reformovat mnohostranný globální řád založený na pravidlech. V zájmu dosažení těchto cílů budeme úzce spolupracovat s našimi strategickými partnery a podobně smýšlejícími zeměmi, zejména s novou administrativou USA. Budeme pokračovat v posílené politice rozšíření, věnovat zvláštní pozornost našim partnerům v rámci východního a jižního sousedství a prosazovat dynamické partnerství s Afrikou. Zlepšíme naše obranné schopnosti v zájmu silnější Evropy jako součásti silnější transatlantické aliance. Budeme usilovat o silnou WTO a rovné podmínky, při zajištění naší schopnosti reagovat na nekalé praktiky a nedostatečnou reciprocitu.

Tyto cíle politik a priority budou inspirací a vodítkem pro naši činnost v nadcházejících letech. Strategický výhled zohledníme při tvorbě politik, abychom lépe pochopili budoucí účinky dnešních politických rozhodnutí, uspěli v ekologické a digitální transformaci a zvýšili naši schopnost ovlivňovat globální vývoj. Budeme spolupracovat, abychom splnili očekávání našich občanů. V tomto ohledu jim poskytneme možnosti, jak se vyjádřit k tvorbě politik EU, mimo jiné prostřednictvím konference o budoucnosti Evropy. Budeme se řídit zásadami evropské přidané hodnoty, subsidiarity a proporcionality a plně využívat potenciálu, který nabízejí Smlouvy.

Съставено в Брюксел на десети декември две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el diez de diciembre de dos mil veinte.

V Bruselu dne desátého prosince dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den tiende december to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Dezember zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta detsembrikuu kümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the tenth day of December in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le dix décembre deux mille vingt.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an deichiú lá de mhí na Nollag an bhliain dhá mhíle fiche.

Sastavljeno u Bruxellesu desetog prosinca godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì dieci dicembre duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada desmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų gruodžio dešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-husznadik év december havának tizedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ghaxar jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, tien december tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziesiątego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego.

Feito em Bruxelas, em dez de dezembro de dois mil e vinte.

Întocmit la Bruxelles la zece decembrie două mii douăzeci.

V Bruseli desiateho decembra dvetisícdvadsať.

V Bruslju, dne desetega decembra leta dva tisoč dvajset.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Som skedde i Bryssel den tionde december år tjugohundratjugo.

Za Европейския парламент
 Por el Parlamento Europeo
 Za Evropský parlament
 For Europa-Parlamentet
 Für das Europäische Parlament
 Euroopa Parlamendi nimel
 Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 For the European Parliament
 Par le Parlement européen
 Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
 Za Europski parlament
 Per il Parlamento europeo
 Eiropas Parlamenta vārdā –
 Europos Parlamento vardu
 az Európai Parlament részéről
 Ghall-Parlament Ewropew
 Voor het Europees Parlement
 W imieniu Parlamentu Europejskiego
 Pelo Parlamento Europeu
 Pentru Parlamentul European
 Za Európsky parlament
 Za Evropski parlament
 Euroopan parlamentin puolesta
 För Europaparlamentet

Председател
 El Presidente
 Předseda
 Formand
 Der Präsident
 Eesistuja
 Ο Πρόεδρος
 The President
 Le Président
 An tUachtarán
 Predsjednik
 Il Presidente
 Priekšsēdētājs
 Pirmininkas
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodniczący
 O Presidente
 Preşedintele
 Předseda
 Predsednik
 Puhemies
 Ordförande

Za Съвета на Европейския съюз
 Por el Consejo de la Unión Europea
 Za Radu Evropské unie
 For Rådet for Den Europæiske Union
 Für den Rat der Europäischen Union
 Euroopa Liidu Nõukogu nimel
 Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 For the Council of the European Union
 Pour le Conseil de l'Union européenne
 Thar ceann na Comhairle
 Za Vijeće Europske unije
 Per il Consiglio dell'Unione europea
 Eiropas Savienības Padomes vārdā
 Europos Sąjungos Tarybos vardu
 Az Európai Unió Tanácsa részéről
 Ghall-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea
 Voor de Raad van de Europese Unie
 W imieniu Rady Unii Europejskiej
 Pelo Conselho da União Europeia
 Pentru Consiliul Uniunii Europene
 Za Radu Európskej únie
 Za Svet Evropske unije
 Euroopan unionin neuvoston puolesta
 För Europeiska unionens råd

Председател
 El Presidente
 Předseda
 Formand
 Der Präsident
 Eesistuja
 Ο Πρόεδρος
 The President
 Le Président
 An tUachtarán
 Predsjednik
 Il Presidente
 Priekšsēdētājs
 Pirmininkas
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodniczący
 O Presidente
 Preşedintele
 Předseda
 Predsednik
 Puhenjejohtaja
 Ordförande

Za Европейската комисия
 Por la Comisión Europea
 Za Evropskou komisi
 For Europa-Kommissionen
 Für die Europäische Kommission
 Euroopa Komisjoni nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή
 For the European Commission
 Par la Commission européenne
 Thar ceann an Choimisiúin
 Za Europsku komisiju
 Per la Commissione europea
 Eiropas Komisijas vārdā –
 Europos Komisijos vardu
 az Európai Bizottság részéről
 Ghall-Kummissjoni Ewropea
 Voor de Europese Commissie
 W imieniu Komisji Europejskiej
 Pela Comissão Europeia
 Pentru Comisia Europeană
 Za Európsku komisiu
 Za Evropsko komisijo
 Euroopan komission puolesta
 För Europeiska kommissionen

Председател
 El Presidente
 Předseda
 Formand
 Der Präsident
 Eesistuja
 Ο Πρόεδρος
 The President
 Le Président
 An tUachtarán
 Predsjednik
 Il Presidente
 Priekšsēdētājs
 Pirmininkas
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodniczący
 O Presidente
 Preşedintele
 Předseda
 Predsednik
 Puheenjohtaja
 Ordförande

David SASSOLI

Angela MERKEL

Ursula von der LEYEN

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS